

第12回

日韓 20 in Tokyo
한일축제한마당
交流おまつり

Online オンライン

사업보고서

INDEX

개요	2
키 비주얼과 슬로건	3
행사장	4
■ 온라인 스테이지 프로그램	
프로그램 표	6
개회 메시지	7
축하공연	8
한일 교류 스테이지	9
K-POP커버댄스	10
한일 교류 퀴즈 대회	13
한일 라이브 협연	15
K-POP 콘테스트 2020 일본전국대회 결과발표	16
K-POP 콘서트	18
■ 온라인 부스	
종이접기·지승공예	21
한국요리교실 콘테스트 '김밥·해물파전'	21
코리아타운 '신오쿠보' 온라인 쿠폰	22
동영상서비스Mnet Smart	23
한국 여행 검정 Special 편	24
책방 '스루가다이'	26
한복소개전 '곱다 한복'	27
책방 'CHEKCCORI'	27
정관장×이민호	28
(재)한국방문위원회	28
한국인과 이야기꽃을 피워요 !	29
한국농협 '상품무료증정 쿠폰'	29
주일한국대사관	30
책방 'HANA'	30
KPOP커버댄스 콘테스트2020	31
다같이 생각하는 한일교류 !	32
■ 보도관련	
TV	34
신문	35
Website	36
기록사진	38

개요

- 행사명 ■ 한일축제한마당 2020 in Tokyo
- 슬로건 ■ 하나되어 나아가자 / 心あわせて 乗り越えよう
- 일시 ■ 2020년9월26일(토) 13:00~17:11
- 장소 ■ 온라인 라이브 방송 YouTube Live : 온라인 주일한국문화원 채널
https://www.youtube.com/channel/UCA3e2jjgh5rOVI_1qwLcwVQ
※ 라이브 방송 송출 장소 : 주일한국문화원 한마당 홀
- 주최 ■ 한일축제한마당2020 실행위원회
- 후원 ■ <일본측> 외무성, 독립행정법인 국제교류기금, 일반사단법인 일한경제협회, 공익재단법인 일한문화교류기금, 관광청

<한국측> 외교부(주일본국대한민국대사관, 한국국제교류재단) 문화체육관광부(한국관광공사), 농림축산식품부(한국농수산물유통공사) 재단법인 한국방문위원회, 재일본대한민국민단, 주일한국기업연합회, 일반사단법인 재일한국상공회의소, 도쿄한국상공회의소, OKTA TOKYO, 일반사단법인 재일한국농식품연합회, 재일본한국인연합회, 일반사단법인 재일본한국인귀금속협회, 일반사단법인 신주쿠한국상인연합회
- 특별협력 ■ 문화청
- 공식HP ■ <http://www.nikkan-omatsuri.jp/index.html>
- 공식HP 방문자수 ■ 9.26 (토) 약9,000명 ※ 개최기간중 약 23,000명
- 라이브 방송중 시청수 ■ 약 23,000명





第12回
日韓 2020 in Tokyo
한일축제한마당
交流おまつり
Online オンライン

~하나되어 나아가자~



온라인 라이브 방송 YouTube Live : 온라인 주일한국문화원 채널
https://www.youtube.com/channel/UCA3e2jjqh5rOVI_1qwLcwVQ

라이브 방송 송출 장소 : 주일한국문화원 한마당 홀



アンケート内容
9月26日（土）～9月27日（日）

온라인 스테이지 프로그램



13:00~13:06	오프닝	후루야 마사유키×이유미
13:06~13:13	개회메세지	남관표 주일본국대한민국 특명전권대사 사사키 미키오 일본측 실행위원장 오공태 일본측 실행위원장 손경식 한국측 실행위원장
13:13~13:24	축하공연 <피아노·바이올린 협연>	양방언 (피아노) × 쓰치야 레코 (바이올린) ♪ Prince of Jeju
13:24~13:39	한일 교류 스테이지	①윤혜경&하명수 / 소해금2중주 ②정애진 한국무용단 / 삼고무
13:39~14:14	K-POP 커버 댄스 (+ 원포인트 안무 레슨)	Produced by LiL KyonA ♪ 싸이 - 강남스타일 ♪ SuperM - Jopping ♪ 니쥬 - Make you happy ※안무 레슨 ♪ 슈퍼주니어 - Sorry, Sorry ♪ 방탄소년단 - Danger ♪ 프로듀스101 - PICK ME ♪ 소녀시대 - Genie ♪ BLACK PINK - How You Like That ♪ 대성 - 날 봐, 귀순 ※ 안무 레슨 ♪ NCT127 - Kick It ♪ TWICE - Feel Special
14:14~14:56	한일 교류 퀴즈 대회	
14:56~15:41	한일 라이브 협연 <피아노·바이올린 협연>	양방언 (피아노) × 쓰치야 레코 (바이올린) ♪ Pure Imagination (피아노 독주) ♪ Wish to Fly ♪ 바람의 약속 ♪ Echoes for PyeongChang ♪ Flowers of K
15:41~15:55	K-POP콘테스트2020 일본전국대회 결과 발표	
15:55~17:03	K-POP콘서트	D1CE / 드림캐쳐 / 정동하 / 홍자 / A.C.E * 사회 : 케빈, 유키카
17:03~17:11	클로징	



13:06~13:13

메세지 영상



■ 주일본국대한민국 특명전권대사 남관표



■ 한일축제한마당2020 일본측 실행위원장 사사키 미키오



■ 한일축제한마당2020 일본측 실행위원장 오공태



■ 한일축제한마당2020 한국측 실행위원장 손경식



축하공연

13:13~13:24

축하공연



연주곡 : Prince of Jeju

- 피아노 : 양방언
- 바이올린 : 쓰치야 레코

■ 사회



후루야 마사유키·이유미



한일 교류 스테이지

13:24~13:39

소해금2중주 / 윤혜경 & 하명수



소해금2중주
ソヘグム二重奏
ユン・ヘギョン & ハ・ミヨンス
윤혜경 & 하명수



한국 전통 현악기 소해금 연주자.
일본 최대 호화여객선 '아스카II' 선상 라이브 콘서트 뿐만 아니라 일본 국내는 물론 평양, 서울, 뉴욕, 텔아비브 등 세계를 무대로 연주활동을 펼치고 있음.

삼고무 / 정애진 한국무용단



삼고무
三鼓舞
チョン・エジン韓国舞踊団
정애진 한국무용단



한국 무용, 민요, 전통 악기 등 다양한 한국문화를 체험하고 배울수 있는 장소로 10년전에 설립. 오랜기간 동안 폭 넓은 연령대의 일본인, 한국인 수강생들이 모여, 한국 전통예술을 익히고 있습니다.

과거에는 GLOBAL KOREA 무용 콩쿨에서 특상을 수상. 김제 지평선 명인명무전 등 일본 뿐만 아니라 한국에서 개최되는 행사에도 참가해서 문화교류를 이어오고 있습니다.



K-POP 커버댄스

13:39~14:14

K-POP커버댄스「Produced by LiL KyonA」

<p>13:39~14:14</p>	<p>K-POP 커버댄스 (+ 원포인트 안무 레슨)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 싸이 - 강남스타일 / 6명 2. SuperM - Jopping / 4명 3. 니쥬 - Make you happy / 5명 ※ 안무 레슨 4. 슈퍼주니어 - Sorry, Sorry / 5명 5. 방탄소년단 - Danger / 4명 6. 프로듀스101 - PICK ME / 2명 7. 소녀시대 - Genie / 8명 8. BLACK PINK - How You Like That / 4명 9. 대성 - 날 봐, 귀순 / 5명 ※ 안무 레슨 10. NCT127 - Kick It / 4명 11. TWICE - Feel Special / 8명
--------------------	--------------------------------------	--



1. 싸이 - 강남스타일



2. SuperM - Jopping



3. 니쥬 - Make you happy
(원포인트 안무 레슨)



3. 니쥬 - Make you happy



K-POP カバーダンス

13:39~14:14



4. 슈퍼주니어 - Sorry Sorry



5. 방탄소년단 - Danger



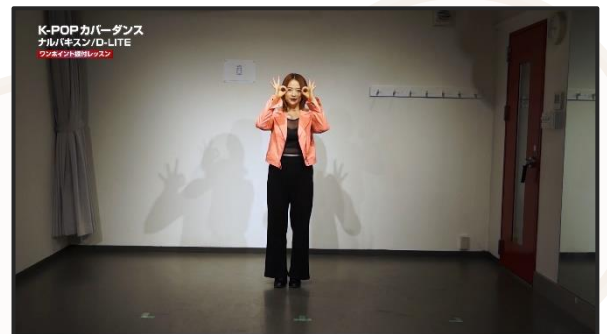
6. 프로듀스101 - PICK ME



7. 소녀시대 - Genie



8. BLACKPINK - How You Like That



9. 대성 - 날 봐, 귀순
(원포인트 안무 레슨)



K-POP カバーダンス

13:39~14:14



9.대성 - 날 봐, 귀순



10. NCT127 - Kick It



11. TWICE - Feel Special



한일 교류 퀴즈대회

14:14~14:56

퀴즈문제·정답 / 참가상·우승상품

日韓交流クイズ大会 日韓交流おまつり 2020 in Tokyo

Q1. 「ソンピョン」を蒸す際に、下に何を敷いて蒸すでしょうか？

- A. イチョウの葉
- B. 松の葉
- C. ゴマの葉

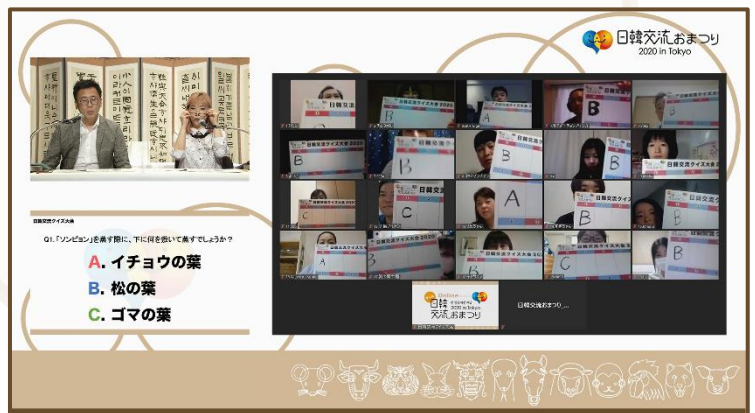


日韓交流クイズ大会 日韓交流おまつり 2020 in Tokyo

B. 松の葉



YouTube 라이브 방송 화면



한일 교류 퀴즈대회

14:14~14:56

우승자·출연자 인터뷰 모습



우승자 15번 Konoka



한일 라이브 협연

14:56~15:41

피아노·바이올린 연주

연주곡

1. Pure Imagination (피아노 독주)
2. Wish to Fly
3. 바람의 약속
4. Echoes for PyeongChang
5. Flowers of K

■ 피아노 : 양방언

■ 바이올린·이호 : 쓰치야 레코




K-POP 콘테스트2020 일본전국대회 결과발표

15:41~15:55

오프닝 영상



전문 심사 위원

 <p>キム・ドンシク Myeong Seong Entertainment - Director / Music Producer 長安大學校 実用音楽科 兼任教授</p>	 <p>ハン・ボラ Hans link代表 東亜放送芸術大学 ポーカル教授 RBW(MAMAMOO, ONEUS) ⇒ ポーカルプロデューサー</p>	 <p>JAE 作曲家 東京スクールオブミュージック専門学校 (K-POPポーカル講師)</p>
---	---	---



K-POP 콘테스트2020 일본전국대회 결과발표

15:41~15:55

출연자

K CHART 4~1位

大賞
398点



WHISTLE - BLACKPINK
厚地 真菜美

K CHART 4~1位

銅賞
311点



YOU - BEN
松浦 美咲

K CHART 4~1位

銀賞
338点



初雪のように君に行く - Ailee
清水 美紀

K CHART 4~1位

金賞
360点



旅行 - BOL4
児島 優里, 本田 千晴

k-chart 30~50位

5位
180° - BEN
大橋 文香
305点

k-chart 30~50位

5位
愛はすべてごうなの
- ボン・ジニョン
橋本 あかり
305点

k-chart 30~50位

7位
クリウオヘヨ - 2NE1
田 茜
304点

k-chart 30~50位

8位
Sing For You - EXO
塩崎 聖都
286点

k-chart 30~50位

9位
Four Seasons - テヨン
北川 七海
283点

k-chart 30~50位

10位
NO ONE - イ・ハイ
永田 亜也加
265点



K-POP 콘서트

15:55~17:03

출연자

■ D1CE



1. DRAW YOU

■ 드림캐쳐



1. Scream

<MC인터뷰>

2. Dear

3. BOCA



■ 정동하



1. Fly away

<MC인터뷰>

2. 생각이나



K-POP 콘서트

15:55~17:03

출연자

■ ホ흥자



1. 살아 생전에

<MC인터뷰>

2. 사랑 참

3. 열애

■ A.C.E



1. UNDER COVER

<MC인터뷰>

2. My Lover

3. Favorite Boys

사회



유키카·케빈



アンケート内容
9月26日（土）～9月27日（日）

オンライン ブース



온라인 부스

종이접기·지승공예 / 주일한국대사관 한국문화원

9월25일 (금) ~ 10월11일 (일) ※체험키트 응모는 9월14일 (월) ~ 9월20일 (일) 개최

종이접기 / 한복모양 손가방



지승공예 / 팔찌



한국요리교실 콘테스트 '김밥·해물파전' / 주일한국대사관 한국문화원

9월25일 (금) ~ 10월11일 (일)

제5회 직접 만들어봐요! 한국요리! 사진&감상문 콘테스트
~김밥·해물파전 편~



온라인 부스

코리아타운 '신오쿠보' 온라인 쿠폰 / 재일본한국인연합회, 신주쿠한국상인연합회
9월19일 (토) ~ 10월 4일 (일)

쿠폰 일람

COUPON **아리랑호뜨락(AIRANG HOTDOG)**

▶ **1명용 토, 빵 1개 無料 (1+1)**
※1인 1개, 1회以上注文の場合
・営業時間 13:00~21:30
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-2-4 1F [P225.1](#)

COUPON **아이코모本店 호스트스튜디오**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~21:30
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-2-4 1F [P225.1](#)

COUPON **由電タカトル(HAPPY CHICKEN)**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-16-16 [P225.1](#)

COUPON **カラオケ Bar Cafe Friends**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-13-14 WBCビル2F [P225.1](#)

COUPON **韓国料理店 居宿村**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 10:30~1:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-4-15 居宿ビル2F [P225.1](#)

COUPON **韓国料理 小艇**

▶ **平日ランチ 全品100円割引 / 夜 全サンキョボル60%割引**
※夜 全サンキョボル60%割引の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-14-18 居宿ビル [P225.1](#)

COUPON **韓国料理 徳内(丸まる)**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-1-1 1F [P225.1](#)

COUPON **完備 タクワンマ さいら KOREA**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-20-22 [P225.1](#)

COUPON **居宿**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 24時間営業 (24時間 / 月)
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-20-14 2F [P225.1](#)

COUPON **グッネチキン歌舞伎町店**

▶ **あじお会館から特別割引**
※11:00前に入店の場合
・営業時間 12:30~22:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-43-16 居宿ビル2F [P225.1](#)

COUPON **cosmura plus店**

▶ **マスクパック1枚 提供**
※2,000円以上ご注文の場合
・営業時間 13:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-16-16 [P225.1](#)

COUPON **cosmura 本店**

▶ **マスクパック1枚 提供**
※2,000円以上ご注文の場合
・営業時間 13:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-4 [P225.1](#)

COUPON **新大塚パティオデ**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~21:30
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-2-1 K-PALAZA11 [P225.1](#)

COUPON **ソウル市場**

▶ **V TALK 相談料1割・携帯用持ち手付きロールバック1割 無料**
※1,000円以上お買い上げの場合
・営業時間 09:30~23:30
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-11 1F 1-1 [P225.1](#)

COUPON **ソシオハンゲン 豊成り店**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 24時間営業
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-7 1F 1-1 [P225.1](#)

COUPON **チキンチキング(ゆチキン大塚店)**

▶ **ソフトドリンク 1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 ラUNCH 11:30~18:00 ディナー 17:00~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-15-11 セントラル大塚ビル2F [P225.1](#)

COUPON **チカムナム**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-13 [P225.1](#)

COUPON **宵夜**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-15-11 [P225.1](#)

COUPON **チーズタカトル&ピザ専門店 ホンチンジョン**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~23:00 土日 1:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-17 [P225.1](#)

COUPON **新橋橋南(丸の内)**

▶ **サラダ産直機**
※1日一回
・営業時間 11:30~23:00(22:00)
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-15-11 [P225.1](#)

COUPON **チーハンミンク**

▶ **ドリンクサービス**
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-17-2 [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 豊橋店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-13-14 豊橋ビル2F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 池袋店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-1301 グループビル2F 11階 [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 池袋南店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-1301 グループビル2F 11階 [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 上野店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-1301 グループビル2F 11階 [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 関比寄店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-26-1 関比寄ビル2F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 大久保店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-30-301 センズビル1F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 五反田店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-30-301 センズビル1F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 渋谷店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-30-301 センズビル1F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 新大塚駅前**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-30-301 センズビル1F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 新大塚**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-30-301 センズビル1F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 高田馬場店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-30-301 センズビル1F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん+**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-30-301 センズビル1F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 赤坂**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-30-301 センズビル1F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 目黒店**

▶ **チキニ無料提供 (とんちやんチヂミの中から1種選択可)**
※17:00前に入店の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-30-301 センズビル1F [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 1号店**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-15-15 [P225.1](#)

COUPON **とんちやん 2号店**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-15-15 [P225.1](#)

COUPON **韓サラン**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-16-15 ソウルビル 2F [P225.1](#)

COUPON **BBQ CHICKEN**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-23-2 BBQビル 2F [P225.1](#)

COUPON **美匠工房 自然の森 1号店**

▶ **マスクパック1枚 提供**
※2,000円以上ご注文の場合
・営業時間 13:30~21:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-23-2 [P225.1](#)

COUPON **美匠工房 自然の森 2号店**

▶ **マスクパック1枚 提供**
※2,000円以上ご注文の場合
・営業時間 13:30~21:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-23-2 [P225.1](#)

COUPON **ホシギ2羽チキン&333トッホ**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-2 [P225.1](#)

COUPON **ホシギ2羽チキン1号店**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
・営業時間 11:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-2 [P225.1](#)

COUPON **ホシギ2羽チキン2号店**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-22-2 [P225.1](#)

COUPON **濃佳料理**

▶ **サービス料理1品 無料**
※コース料理ご注文の場合
・営業時間 16:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-10-4 [P225.1](#)

COUPON **鳴鶴コースメ**

▶ **マスクパック1枚 提供**
※2,000円以上ご注文の場合
・営業時間 9:30~23:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-2-3-2 [P225.1](#)

COUPON **町場のり巻き 城成り店**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 24時間営業
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-2-3-2 [P225.1](#)

COUPON **町場のり巻き 新大塚店**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 24時間営業
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-2-3-2 [P225.1](#)

COUPON **みよみ**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 11:30~24:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-16-15 [P225.1](#)

COUPON **露かフェ・露テラス**

▶ **ドリンク100円割引**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 17:00~1:00 (L.O.18:30)
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-16-18 2F [P225.1](#)

COUPON **露水亭**

▶ **ソフトドリンク1杯 無料**
※1人1杯, 1回以上注文の場合
・営業時間 17:00~1:00
・店舗명 03-5272-2255
・住所 東京都港区新大塚1-16-18 2F [P225.1](#)



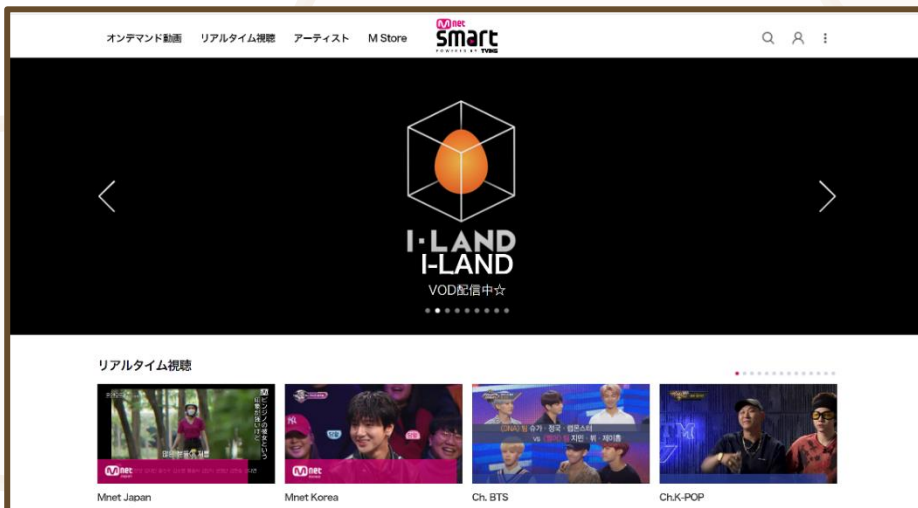
온라인 부스

코리아타운 '신오쿠보' 온라인 쿠폰 / 재일본한국인연합회, 신주쿠한국상인연합회
9월19일 (토) ~ 10월 4일 (일)

점포 일람

アヒランホットドック(ARIRANG HOTDOG)	イイダコ専門店 ホンスチュクミ	市場タッカルビ(HAPPY CHICKEN)
カラオケ Bar Cafe Friends	韓国家庭料理 民俗村	韓国料理 小屋
韓国料理 焼肉 丸(まる)	元祖 タッカンマリ まいうKOREA	黒豚
グッネチキン歌舞伎町店	cosmura plus店	cosmura 本店
新大久保ブデチゲ	ソウル市場	ソジユハンザン 職安通り店
チキンチキング(Mr.チキン大久保店)	チャムナム家	青松
チーズタッカルビ専門店 ホンチュンチョン	鉄板焼き味在(あぜ)	テ~ハンミンク
とんちゃん 赤坂店	とんちゃん 池袋店	とんちゃん 池袋南店
とんちゃん 上野店	とんちゃん 恵比寿店	とんちゃん 大久保店
とんちゃん 五反田店	とんちゃん 渋谷店	とんちゃん 新大久保別館
とんちゃん 新宿店	とんちゃん 高田馬場店	とんちゃん+
とんちゃん ポチャ	とんちゃん 四谷店	どんなら 1号店
どんなら 2号店	韓ザラン	BBQ CHICKEN
美肌工房 自然の森 1号店	美肌工房 自然の森 2号店	ホシギ2羽チキン&33トッポギ
ホシギ2羽チキン 1号店	ホシギ2羽チキン 2号店	浦港刺身
明洞コスメ	明洞のり巻き 職安通り本店	明洞のり巻き 新大久保店
みよみ	森カフェ・森テラス	麗水港

동영상서비스Mnet Smart / CJ ENM Japan
9월18일 (금) ~ 9월30일 (수)



온라인 부스

한국 여행 검정 시험 스페셜편 / 한국관광공사
9월18일 (금) ~ 10월4일 (일)

한국 여행 검정 시험

테마: 스페셜編

Q1 1/20

韓国で毎年開催されている代表的なお祭りとその開催地の組み合わせで、誤っているものはどれでしょう？

- | | |
|------------|------------------|
| 1 釜山-花火祭り | 2 大邱-ランタン祭り |
| 3 安東-国際映画祭 | 4 ソウル-チメクフェスティバル |

테마: 스페셜編

Q5 5/20

これまでヒットした人気ドラマと出演俳優の組み合わせとして誤っているのはどれ？

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1 『人魚の末裔』-ソン・ジユン | 2 『梨泰院クラス』-パク・ソジュン |
| 3 『イ・サン』-イ・ビョンホン | 4 『愛の不特産』-ヒョンビン |

테마: 스페셜編

Q9 9/20

三国時代の百濟と関連した歴史遺産として、2015年にユネスコ世界文化遺産に登録された地区は次のうちどれでしょう？

- | | |
|------------|---------|
| 1 大邱-釜山 | 2 浦項-蔚山 |
| 3 公州-扶余-益山 | 4 木浦-光州 |

테마: 스페셜編

Q2 2/20

韓国には地域を代表する銘産グルメがたくさんありますが、次の中で、地域を代表するグルメの組み合わせとして誤っているものは？

- | | |
|---|--|
| 1 全州-ビビンバ
 | 2 釜山-横須大蟹
 |
| 3 春川-タッカルビ
 | 4 ソウル-モカルビ
 |

테마: 스페셜編

Q6 6/20

次の中で各地域を代表する市場として誤っているものがありますそれはどれでしょう？

- | | |
|--------------|----------------|
| 1 ソウル-退仁市場 | 2 大邱-西門市場 |
| 3 釜山-チャガルチ市場 | 4 全州-1913松汀駅市場 |

테마: 스페셜編

Q10 10/20

韓国観光公社では、医療やウェルネスの分野に特化したWEBサイトを日本語を含む5か国語で運営していますがそのサイト名は？

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1 VISIT WELLNESS KOREA | 2 VISIT HEALING KOREA |
| 3 VISIT MEDICAL KOREA | 4 VISIT HEALTH KOREA |

테마: 스페셜編

Q3 3/20

日本のスーパー銭湯のように、何種類ものお風呂やサウナ、汗蒸房(ハンシェンマウ)を兼ねるところを何というでしょう？

- | | |
|---------|----------|
| 1 オンジョン | 2 チムシルバン |
| 3 マダン | 4 韓屋 |

테마: 스페셜編

Q7 7/20

次の中で、韓国を代表する花はどれでしょう？

- | | |
|--|---|
| 1 バラ
 | 2 桜
 |
| 3 むくげ
 | 4 コスモス
 |

테마: 스페셜編

Q11 11/20

人気リゾート地・済州島には海産物や豚肉など人気の名産料理がたくさんありますが、次の中で済州を代表する料理ではないものはどれでしょう？

- | | |
|---|---|
| 1 黒豚の焼肉
 | 2 テジックパ
 |
| 3 コギククス
 | 4 アウビの善後
 |

테마: 스페셜編

Q4 4/20

1年で最も夜が長く短い冬至に、新しい一年の無病息災を願って、ある料理を食べる風習があります。その料理とは？

- | | |
|--------|---------|
| 1 あずき粥 | 2 かぼちゃ粥 |
| 3 あわび粥 | 4 たまご粥 |

테마: 스페셜編

Q8 8/20

韓国観光公社では、韓国観光名誉広報大使を任命していますが、次のうち過去に広報大使として活動したことがないのは誰？

- | | |
|-----------|---------|
| 1 BIGBANG | 2 ヒョンビン |
| 3 キム・スヒョン | 4 PSY |



한국 여행 검정 시험 스페셜편 / 한국관광공사 9월18일 (금) ~ 10월4일 (일)

한국 여행 검정 시험

테마 : 스페셜編

Q12 12/20

『屋の不平等』『梨泰院クラス』に続き、Netflixで人気となっているドラマ『サイコドクト大丈夫』は、愛を知らない童話作家コ・ムニョンと精神病院の保護士ムン・ガンテの恋と運命を描いた物語。ガンテを演じたキム・スヒョンは解散後の復讐作でしたが、過去にキム・スヒョンが出演していないドラマはどれ?

- | | |
|--------------|--------------|
| 1 『星から来たあなた』 | 2 『花郎 (フラン)』 |
| 3 『プロフェッサー』 | 4 『太陽を照く月』 |

테마 : 스페셜編

Q16 16/20

韓国では韓方が生活の一部となり、美容や健康維持によく取り入れられています。韓方薬劑や韓医院が集まる「薬令市場」が各地にあります。次のうちソウル市内にある薬令市場はどれでしょう?

- | | |
|--------|--------|
| 1 京東市場 | 2 西院市場 |
| 3 酒仁市場 | 4 望遠市場 |

테마 : 스페셜編

Q20 20/20

京畿道・京政府市の名物グルメで、キムチ・ソーセージ・ハム・野菜・コチュジャンなどを入れて煮込んだ韓料理があります。韓国人のソルフードの1つとも言われ、若者を中心に人気のこの料理をどれでしょう?

- | | |
|--------------|----------|
| 1 テンジャンゲ | 2 ブデゲ |
| 3 コプチャンジョンゴル | 4 カムジャタン |

테마 : 스페셜編

Q13 13/20

日本と同様に韓国にも「十二支」があり、新年のグリーティングカードに使われるなど生活に浸透しています。しかし、1つだけ日本と異なる点があり、韓国では「亥」が猪(イノシシ)ではなく別の動物です。さて、その動物はどれでしょう?

- | | |
|-----|-----|
| 1 豚 | 2 鹿 |
| 3 象 | 4 熊 |

테마 : 스페셜編

Q17 17/20

2018平昌冬季オリンピックパラリンピックの公式マスコットとして人気となったキャラクターは?

- | | |
|--------|-------------|
| 1 アビーチ | 2 ベンス |
| 3 ポロロ | 4 スホラン・バンドビ |

테마 : 스페셜編

検定チャレンジお疲れ様でした。
あなたの結果は

合格

韓国語検定

田村 穂乃香さま

スペシャル編

100点

(20回中20回正解)

さすが韓国通!

韓国観光公社

結果をシェアしよう!



테마 : 스페셜編

Q14 14/20

外国人専用の交通観光カードで、交通カードの機能だけではなく観光・ショッピング・公演の割引など様々な観光コンテンツに利用できるマルチカードがあります。その名前は何?

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1 cashbeeカード | 2 K-moneyカード |
| 3 PASMO | 4 KOREA TOURカード |

테마 : 스페셜編

Q18 18/20

韓国を代表するリゾート地・濟州島を代表する観光地である「城山日出峰」は次の写真のうちどれでしょう?

- | | |
|---|---|
| 1 | 2 |
| 3 | 4 |

테마 : 스페셜編

Q15 15/20

日本でも人気の韓国料理「タッカルビ」は、江原道・春川(チュンチュン)の名物料理です。本場・春川ではある醃料と一緒に食べるのが定番ですが、その醃料は何?

- | | |
|---------|----------|
| 1 ミルニョン | 2 ジャジャン麺 |
| 3 マッククス | 4 カルグクス |

테마 : 스페셜編

Q19 19/20

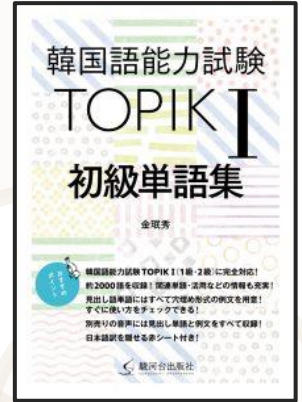
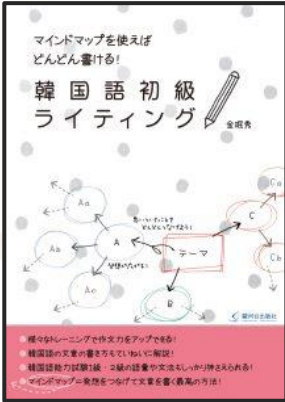
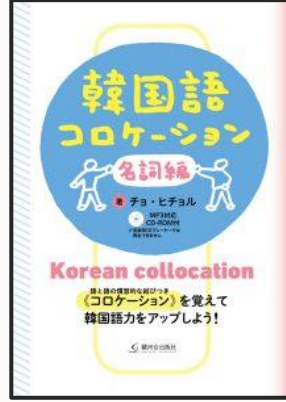
K-POP界ではオーディション番組の人気が高く、これまでTWICEやIZ*ONEなど多くの人気グループがデビューしました。現在は、BTS所属事務所であるBig Hit EntertainmentとCJ ENMが行っているオーディション番組が放送中で日本人も出演していますが、その番組名は何?

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1 『I-LAND』 | 2 『Nizi Project』 |
| 3 『SHOW ME THE MONEY』 | 4 『スーパースターK』 |



책방 '스루가다이' / 스루다아이 출판사
9월17일 (목) ~ 9월30일 (수)

스루가다이 출판사의 추천 한국어 학습서 선물 퀴즈



じゃじゃん！ ここでクイズです。

「先生」の韓国語はどれでしょうか？

- ①성선님 ②천선님 ③선생님 ④선선님

正解の番号と欲しい書籍、お名前、ご住所、電話番号、韓国語学習歴を明記の上、
info@e-surugadai.comまでお送りください。締切は9月30日です。

抽選の上、10名の方にプレゼントいたします。

なお、当選者の発表は発送をもってかえさせていただきます。ご了承のほどよろしくお願いいたします。



온라인 부스

한복소개전 '곱다 한복' / 주일한국대사관 한국문화원
9월10일 (목) ~ 9월29일 (화)



책방 'CHEKCCORI' / CHEKCCORI
9월10일 (목) ~ 9월30일 (수)

10% 할인 쿠폰

ブックカフェCHEKCCORIと出版社クオンの韓国書籍専門のオンライン書店です

CHEKCCORI BOOK HOUSE

全ての商品 | キーワードを入力 | 新規会員登録 | お気に入り | ログイン

芸術 | 絵本 | 児童書 | 語学 | 文芸 | 人文 | ビジネス | コミック | 暮らし | エンタテインメント | 古本 | クオンの本

お知らせ

- 2020/08/03 【夏季休業:8月9日(日)~17日(月)】
- 2020/07/01 【5000円以上ご購入で送料(550円)無料サービス】
- 2020/03/31 3カ月間送料無料サービスのご案内

新着!!

건축, 근대소설을 거닐다
(建築, 近代小説を歩く)

읽는 직업-독자, 저자, 그
리고 편집자의 삶 (読む社)

번역가 되는 법
(翻訳家)

번역가 K가 사는 법 (翻
訳家Kの生き方)

작가는 처음이라 (作家は
初めてなので)

어디에나 있는 서점 어디
에도 없는 서점 (どこにも
ある書店どこにもない書店)



オンライン 부스

정관장×이민호 / 한국인삼공사 재팬
9월25일 (금) ~ 9월27일 (일)

■ 2020.09.23 第12回 オンライン日韓交流おまつり2020 in Tokyo 開催記念特別プレゼントのご案内

平素はグローバルブランド正官庄オンラインショップをご利用いただき、誠にありがとうございます。

毎年、盛況に開催される「日韓交流おまつり」ですが、今年にはオンラインでの開催となります。

「第12回 オンライン日韓交流おまつり 2020」の開催を記念して、正官庄製品をご購入いただいた方へ特別プレゼントをご用意しました。

完売御礼

おかげさまで**完売**致しました。
たくさんのご注文、
ありがとうございました。

第12回 Online オンライン
日韓 韓日축제한마당
交流 2020 in Tokyo
おまつり

日韓交流おまつり記念特別プレゼント!



イ・ミンホ トートバック
イ・ミンホ ポストカード 6種類

■ 期間
: 2020年9月25日 (金) ~ 9月27日 (日)

■ プレゼント内容
: 先着50名様限定!
合計1万円以上ご購入のお客様に、もれなく「イ・ミンホ トートバック」と「イ・ミンホ ポストカード6種類」をプレゼント。

■ プレゼントお申込み方法
: ご購入の欄、備考欄に「日韓交流おまつり」とご記入ください。

★ 「日韓交流おまつり 2020 in Tokyo」のサイトはこちら!
⇒ <http://www.nikkam-omatsuri.jp/>

(재)한국방문위원회 / 한국방문위원회
9월18일 (금) ~ 9월27일 (일)

韓国訪問委員会
9月18日 16:09

日韓交流おまつり』記念スペシャルイベント
新型コロナウイルス終息後の韓国旅行で体験すべきことTOP3
OXクイズに答えて、モバイル商品券をゲットしよう♡

参加方法:
① 韓国訪問委員会のアカウントをフォロー&本投稿に「いいね!」をプチっと〜!
② OXクイズの正解をコメントに残してください!
本投稿をシェアしていただくか、お友達をタグ付けしていただくと、当選確率アップ〜!
(ごそごそ) クイズを始める前に、韓国訪問委員会のホームページをご覧ください! > <https://vk.or.kr/jp/>
イベント期間・プレゼント:
9月18日~9月27日/
アイスクリームクーポン

韓国旅行 OX クイズ イベント

1. コリアグラントセールは、韓国に滞在期間延長されたショッピング文化観光フェスティバルで、毎年1~2月に開催される。

2. コリアグラントセールのショッピング、航空、宿泊、レジャー、グルメなどの特典は、ソウルでのみ利用できる。

3. コリアカードは、韓国の公共交通機関のほかショッピング/観光スポット/公園の割引が利用できる。外国人専用パスポートである。

コメント45件 シェア30件

クイズでは、多くの方が正解されていました!
新型コロナウイルス終息後の韓国旅行で体験すべきことTOP3をぜひ覚えていただければ幸いです♡

ご参加いただいた皆様、誠にありがとうございました。次回、より楽しいイベントをご提供できるよう頑張っております。

当選者の方は、10月6日(火)までにSNSメッセージにて下記の内容をお送りください。

1) お名前
2) メールアドレス
3) 携帯電話番号

個人情報を確認後、10月中旬にショートメールにてアイスクリームクーポンをお送りいたします。10/21コリアグラントセールもぜひご期待ください!

*個人情報は商品発送の目的に利用し、発送後に破棄いたします。
*期限内にメッセージを送っていただけない場合、当選がキャンセルされることがあります。

#日韓交流おまつり #クイズイベント #当選者発表 #韓国旅行 #2021コリアグラントセール #韓国訪問委員会

日韓交流おまつり記念

韓国旅行 OX クイズ イベント
当選者発表

コメント16件 シェア4件



온라인 부스

한국인과 이야기꽃을 피워요! / 일한문화교류기금
9월26일 (토)



한국농협 '상품 무료 증정 쿠폰' / 한국농협
9월26일 (토)

お問い合わせ ncf@koreacoop.com 韓国農村協

1000円以上お買い上げで送料無料!!

商品一覧

- 特選紅参 580g
- 純露キムチ
- 白米キムチ 500g
- 白米キムチ 1kg
- 白米キムチ 5kg
- チコンカクキムチ 500g
- チコンカクキムチ 1kg
- カクテキ
- 干し大根キムチ 250g
- 干し大根の葉キムチ
- コトノヘキムチ
- からし菜キムチ
- 当山キムチ 500g
- 当山キムチ 2.5kg

韓国農協が「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」にonlineブースで参加致します。

韓国農協が日韓交流おまつり 2020 ONLINEに参加します

Online オンライン 韓国 韓国農協 2020 in Tokyo 交流おまつり 韓国農協 koreafood.co.jp

対象期間にクーポンを使用してご購入して頂くと、先着100名様には1,000円相当の韓国農協商品を無料でプレゼント!

9/26 (土) 13:00~

韓国農協が「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」にonlineブースで参加致します。

ONLINEブースについて

対象期間にクーポンを使用してご購入して頂くと、注文先着100名様に1,000円相当の韓国農協商品を無料でプレゼントいたします。

対象期間

クーポンダウンロード日時: 2020.9.26(土)13時~注文先着100名様にのみ次実施
クーポン使用期限: 2020.9.26(土)13時~2020.10.1(木)0時 (先着注文数にのみ次実施)
クーポン発行/スワード: KOREAJAPAN2020 ※ローマ大文字

注意事項

- ※クーポンは1枚につき1回のみ使用可能となります。(複数使用不可・同商品複数回購入は1回とします)
- ※購入金額5,000円(税込)以上で送料無料(北海道・沖縄別途送料を除く)は適用されます。

イベントクーポン使用方法

1. イベントページでクーポンをダウンロードしてください。
2. イベント期間中に食品物産展のログインが必要です。クーポン発行の際、パスワードを入力してください。
3. 対象の商品を買い物かごに入れて購入を進めてください。
4. 決済【ステップ3】で送料方面画面の画面上に「クーポン使用」の表記が出てきます。
5. クーポン適用(使用)のアイコンをクリックしてください
6. クリックして下さる際必ずクーポン適用できません
7. ※先100件に達しましたら、クーポン適用が実施されなくなります
8. 韓国農協から「お申し込みメール」が来ます。
9. 配達日が決まりましたら再度「お申し込みメール」が来ます。

住所

〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1
〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1

韓国農協

- キムチ
- 特選紅参
- キムチセット
- 純露キムチ

価格

- 赤参 (カット) 300g (15A箱) 115A箱
- キムチ

クーポン発行

クーポン発行は2020.9.26(土)13時~となります。 ※100名様にのみ実施です

クーポンを取得する



オンライン 부스

주일한국대사관 / 주일한국대사관
9월18일 (금) ~ 9월26일 (토)



HOME ABOUT EVENT LINKS

韓国大好き女子が語る THE韓国座談会

2020年9月26日(土)20:00~
TODAY'S MAIN STAGEで配信

詳しくはこちら



책방 'HANA' / HANA
9월24일 (목) ~ 9월26일 (토)

HANA

사이트マップ
お問い合わせ

HOME 홈	雑誌 잡지	HANAの本 HANA의 책	その他 HANAの仕事 기타 HANA가 한 일	HANAの本の活用法 HANA의 책의 활용법	会社概要 회사 개요
-----------	----------	-------------------	-----------------------------	----------------------------	---------------

HOME > フェアイベント小覧 > 日韓おまつり2020特設ページ 期間限定HANA SHOPオープン!

日韓おまつり2020特設ページ 期間限定HANA SHOPオープン!

投稿日 : 2020年9月7日 | カテゴリ : フェアイベント小覧

Twitter | Like | Share | LINEで送る



「第12回 オンライン日韓交流おまつり 2020」に
HANAがオンラインブースを出します!

日韓交流おまつり 2020 in Tokyo: <http://www.nihkan-comatsuri.jp/>

HANAは2014年から毎年「日韓交流おまつり」のブースを出し、読者の皆さまと交流して参りました。今年は残念ながら直接お会いすることはできませんが、オンライン上にて期間限定の割引販売を行います! と思います。

この機会にぜひHANAの韓国語教材で勉強してみてください。

期日: 2020年9月24日、25日、26日の3日間
9月24日(木)10:00~9月26日(土)23:59まで

検索

- HANAのスタッフブログ
- HANA 韓国語スクール
- フェアイベント情報
- 「おまわり」の紹介
- 韓国語学習センター hana 定期購読のご案内
- ダウンロード
- 書店様向けページ

Find us on facebook

@hanapressさんのツイート

韓国語のHANA @hanapress

2年前の投稿ですが参考になるから見て

<https://twitter.com/hanapress/status/1027030218525921280>

5閲覧



KPOP커버댄스 콘테스트2020 / 주일한국대사관 한국문화원
9월14일 (월) ~ 9월26일 (토)



<p>[NO.1] オンラインK-POP</p> <p>BLACK PINK - How You Like That Chiro & Sayaka</p> <p>・タイトル: How You Like That - Black Pink ・ダンサー: Chiro & Sayaka</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 2</p>	<p>[NO.2] オンラインK-POP</p> <p>MAMAMOO - HIP EDIOT</p> <p>・タイトル: HIP - MAMAMOO ・ダンサー: EDIOT</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 32</p>	<p>[NO.3] オンラインK-POP</p> <p>Stray Kids - MIROH Yellow Sparrow 天神校</p> <p>・タイトル: MIROH - Stray Kids ・ダンサー: Yellow Sparrow 天神校</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 7</p>
<p>[NO.4] オンラインK-POP</p> <p>MAMAMOO - HIP G-row</p> <p>・タイトル: HIP - MAMAMOO ・ダンサー: G-row</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 89</p>	<p>[NO.5] オンラインK-POP</p> <p>ITZY - Not Shy TAMAMI</p> <p>・タイトル: Not Shy - ITZY ・ダンサー: TAMAMI</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 2</p>	<p>[NO.6] オンラインK-POP</p> <p>ITZY - WANNABE Yellow Sparrow 博多1</p> <p>・タイトル: WANNABE - ITZY ・ダンサー: Yellow Sparrow 博多1</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 8</p>
<p>[NO.7] オンラインK-POP</p> <p>Twice - More & More Yellow Sparrow 博多2</p> <p>・タイトル: More & More - TWICE ・ダンサー: Yellow Sparrow 博多2</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 4</p>	<p>[NO.8] オンラインK-POP</p> <p>BTS - Boy in luv NEXT</p> <p>・タイトル: Boy in luv - BTS ・ダンサー: NEXT</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 20</p>	<p>[NO.9] オンラインK-POP</p> <p>TAEMIN - Press Your Number Little Step Factory 1</p> <p>・タイトル: Press Your Number - TAEMIN ・ダンサー: Little Step Factory 1</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 84</p>
<p>[NO.10] オンラインK-POP</p> <p>BTS - Boy Meets Evil Little Step Factory 2</p> <p>・タイトル: Boy Meets Evil - BTS ・ダンサー: Little Step Factory 2</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 92</p>	<p>[NO.11] オンラインK-POP</p> <p>Nature - Girls Little Step Factory Girls</p> <p>・タイトル: Girls - Nature ・ダンサー: Little Step Factory Girls</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 256</p>	<p>[NO.12] オンラインK-POP</p> <p>MAMAMOO - HIP Pink Peach</p> <p>・タイトル: HIP - MAMAMOO ・ダンサー: Pink Peach</p> <p>Youtube ★ ★投票数: 14</p>



온라인 부스

다같이 생각하는 한일교류! / JKSFF, 일한경제협회
9월26일 (토)



アンケート内容
9月26日（土）～9月27日（日）

| 보도관련



보도관련

TV

■ NHK (2020.9.26)



■ OBS (2020.9.28)



■ 도쿄신문 (2020.9.27)

「日韓交流おまつり」が二十六日、開かれた。

日本と韓国の市民交流を深める「日韓交流おまつり」が二十六日、開かれた。

新型コロナウイルス感染症の影響で、例年行ってきたコンサートなどはインターネット中継のみと

オンラインで交流する日韓の学生たち—26日



日韓の若者 ズームで対話

ビデオ対話では、十代—二十代の若者が日韓の学生生活や受験、就職事情について語ったり、往来再開に向けてお薦めの観光地を教え合ったりした。日本から参加した畑石稀衣さん(心)は「韓国に良い印象がない友人がいるが、互いの国に関心を持てるようになればいい」と話した。韓国の李先泳さん(心)は「日韓の一人一人が友達になっていくことが大事だと思う」と話した。(上野実輝彦)

■ 시즈오카신문 (2020.9.27)

「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」で配信されたライブ演奏

26日、東京都新宿区の韓国文化院



「日韓交流おまつり」オンライン開催

日本と韓国の文化交流を図る毎年恒例のイベント「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」が26日、新型コロナウイルスの影響を受け初めてオンラインで開催された。東京都新宿区の「韓国文化院」のホールから、両国で活躍するアーティストの共演などをライブ配信、文化院によると3万人近くが視聴した。

スローガンは「心あわせて 乗り越えよう」。2018年平昌冬季五輪の開閉式で音楽監督を務めたピアニスト梁邦彦さんと、バイオリニスト土屋玲子さんの共演を生中継。ビデオ会議システム「Zoom(ズーム)」を活用したクイズ大会には青森県や兵庫県などの計20人が参加した。K-POPのカバーダンスなど事前収録した演目も配信された。(共同)

東京から配信 3万人視聴

■ 교토신문 (2020.9.27)

「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」で配信されたライブ演奏 26日、東京都新宿区の韓国文化院



■ 日韓交流行事、オンライン開催

日本と韓国の文化交流を図る毎年恒例のイベント「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」が26日、新型コロナウイルスの影響を受け初めてオンラインで開催された。東京都新宿区の「韓国文化院」のホールから、両国で活躍するアーティストの共演などをライブ配信、文化院によると3万人近くが視聴した。

スローガンは「心あわせて 乗り越えよう」。南官杓(ナムグァンビョ) 駐日韓国大使は開会に寄せた映像メッセージで「韓日両国が共に今の困難に打ち勝ち、来年には皆さまと直接お会いできることを願っています」と述べた。

ビデオ会議システム「Zoom(ズーム)」を活用したクイズ大会には青森県や兵庫県などの計20人が参加した。K-POPのカバーダンスなど事前収録した演目も配信された。

京田辺市からクイズに挑戦した男子大学生(22)は「日韓の若者が文化への関心をきっかけに互いの国を知り、深い対話ができるようになればいい」と話した。(共同)

■ 세계일보 (2020.9.28)

세계일보

2020년 9월 28일 월요일 025면 사람들

한·일, 관계경색·코로나 여파에도 민간 교류는 계속

日서 온라인 '한일축제한마당' 열려

도쿄=김청중 특파원 ck@segye.com

한·일 관계 경색과 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 사태 속에서도 양국 민간의 우의를 잇는 행사는 계속되고 있다.

한·일 문화 교류의 장으로 자리매김한 제12회 한·일축제한마당 도쿄행사가 26일 주일한국문화원에서 '하나 되어 나가자'란 주제로 온라인으로 진행됐다. 내용은 유튜브 채널로 생방송됐다.

축하 공연으로 피아니스트이자 작곡가 양방언과 바이올리니스트 쓰치야에리코의 한·일 협연으로 프린스 오브 제주(Prince of Jeju)가 연주되고, 정애진 한국무용단의 삼고무가 우호의 무대를 장식했다. 이어 방탄소년단의 데인저(Danser) 등 일본에서 인기가 높은 10여곡의 케이팝(K-POP) 커버 댄스가 선보이고, 온라인으로 원포인트 안무 레슨도 이뤄졌다. 행사의 대미를 장식한 K-POP 콘서트 무대에는 A.C.E, 드림캐처, 정동하, 홍자, 디엔스가 올랐다.

남관표 주일 한국대사는 "한·일 양국 교류의 상징인 축제한마당을 통해 양국민이 이 어려운 시기를 잘 극복할 수 있기를 바란다"고 말했다. 이 행사를 주관하는 주일 한국문화원 황성운 원장은 "코로나19 때문에 올해 행사취소를 한때 검토했지만 10년 넘게 맥을 이어온 한·일 민간교류를 상징하는 이벤트인 점을 고려해 처음으로 온라인 방식으로 개최했다"고 밝혔다.

양국 관계의 어려움과 코로나19와 브 제주(Prince of Jeju)가 연주되고, 정애진 한국무용단의 삼고무가 우호의 무대를 장식했다. 이어 방탄소년단의 데인저(Danser) 등 일본에서 인기



■ NHK NEWS WEB (2020.9.26)



「日韓交流おまつり」初のオンライン開催 新型コロナウイルス影響で

2020年9月26日 21時49分

日本と韓国の両政府が支援している文化交流の催し「日韓交流おまつり」が、新型コロナウイルスの影響で初めオンラインで行われ、両国の若者たちが文化の違いなどについて意見を交わしました。

毎年、東京とソウルで開催されている「日韓交流おまつり」は、日韓の文化交流の催しとしては最大規模といわれ、去年は東京の会場に2日間で7万人余りが訪れました。

12回目のことは新型コロナウイルスの影響で初めオンラインで開催され、26日午後、生中継と事前収録の内容が特設サイト上に配信されました。

部内の会場からは、日韓両国で活躍するピアニストとバイオリニストの演奏が生中継されたほか、韓国の人気アーティストがこの日のために収録した歌やダンスも配信されました。

また、日本語を学んでいる韓国の若者と自由に話ができるオンライン交流会では、参加した人たちがそれぞれの文化の違いについて意見を交わしたり、共通する好きなアイドルの話で盛り上がりつつありました。

交流会に参加した兵庫県に住む21歳の女子大学生は「これまで東京には行けなかったが、今回はオンラインで気軽に参加できた。お互いの国の文化や違いを知ることができてよかった」と話していました。

主催者によると、午後6時までにおよそ3万人が特設サイトを訪れ、これまで東京の会場には来場できなかったという人たちが多くのコメントが寄せられたということです。

■ 지지닷컴 (2020.9.26)

オンラインで交流継続 コロナ禍でも日韓「おまつり」

2020T09月26日 18時27分



日韓交流おまつり2020 in Tokyo開幕 - 26日 (動画配信サイト「ユーチューブ」より)

日韓の友好を固め、毎年東京都内で行われてきた文化交流イベント「日韓交流おまつり」が26日、オンラインで開催された。昨年は日比谷公園で開かれ7万人超が訪れたが、新型コロナウイルス感染症拡大を受けて動画配信サイト「ユーチューブ」で映像を配信する形に変更。主催者によると、延べ約3万人が視聴した。K-POPグループのコンサート、韓国舞踊などが披露され、祝賀者が参加するクイズ大会で盛り上がった。



← Ads by Google

この広告の表示を停止

広告名を表示

【地球コラム】「ワクチン・ナショナリズム」の懸念

南官杓駐日韓国大使があいさつし、「民間交流をオンラインでもつなげていくことに意義がある」と強調した。例年外相は日本政府高官が祝辞を述べていたが、今年も行われなかった。

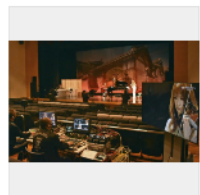
ユーチューブ上には多くの視聴者が「ネット配信で参加できうれしい」「九州まで届いています」などと書き込んだ。主催に携わった韓国大使館関係者は「前例のないオンライン開催で不安もあったが、場所に関係なく遠いところの人も参加できる点はよかった」と話している。

「おまつり」はソウルで2005年に始まり、09年から東京でも開催している。

■ YAHOO! 뉴스 (2020.9.26)

日韓の交流行事、オンライン開催 「心あわせ」東京から配信

9/26(土) 16:41 配信 45



「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」で配信されたライブ演奏 = 26日、東京都新宿区の韓国文化院

日本と韓国の文化交流を図る毎年恒例のイベント「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」が26日、新型コロナウイルスの影響を受け初めてオンラインで開催された。東京都新宿区の「韓国文化院」のホールから、両国で活躍するアーティストの共演などをライブ配信した。

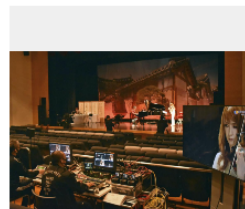
スローガンは「心あわせて 乗り越えよう」。南官杓駐日韓国大使は映像メッセージで「韓日両国が共に今の困難に打ち勝ち、来年には皆さまと直接お会いできることを願っています」と述べた。

2018年平昌冬季五輪の開閉式で音楽監督を務めたピアニスト梁邦彦さんと、バイオリニスト土屋玲子さんの共演を生中継した。

■ 산케이신문 (2020.9.27)

日韓最大の文化交流イベント、初のオンライン開催

2020.9.27 14:39 | 美術 | 朝鮮半島 | 日本と韓国



「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」で配信されたライブ演奏 = 26日、東京都新宿区の韓国文化院

日韓の文化交流で最大規模のイベント「日韓交流おまつり2020 in Tokyo」が26日、開催された。12回目となる今年は新型コロナウイルス感染症拡大を受け、初めてオンライン上で実施された。

「おまつり」は2009年から毎年、ソウルと東京の双方で同時期に開催。昨年の東京・日比谷公園の会場には、2日間で約7万人が訪れた。今回は動画配信サイト「ユーチューブ」を通じ、K-POPグループのコンサートや視聴者参加のクイズ大会が配信された。

オンライン上の出店ブースでは両国の若者がビデオ会議システム「Zoom(ズーム)」を通して意見を交わす交流会も開かれ、友人関係をめぐる日韓の違いなどについて議論した。兵庫県在住の大学生、永井日菜(はるな)さん(21)は「(例年イベントが開催される)東京には気軽に行けないので、オンラインで参加できうれしい。国家間や政治の問題があっても、意見交流の場があれば積極的に参加していきたい」と話していた。



■ 연합뉴스 (2020.9.26)

연합뉴스 | 최진기서 | 정치 | 북한 | 경제 | 산업 | 사회 | 전국 | 세계 | 문화 | 라이프 | 연예 | 스포츠 | 오리니언 | 사람들 | 비주얼뉴스 | 재난포털

제12회 한일축제한마당 도쿄행사 코로나 여파 속 온라인 개최

송고시간 | 2020-09-26 17:12



박세진 기자

(도쿄=연합뉴스) 박세진 특파원 = 한일 문화 교류의 장으로 자리매김한 '한일축제 한마당' 올해 도쿄 행사가 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 여파 속에 온라인 방식으로 열렸다.

한일축제한마당2020실행위원회(공동위원장 손경식, 오태공, 사사키 미키오)는 26일 오후 '하나 되어 나아가자(心あわせて乗り越えよう)'란 슬로건으로 제12회 한일축제 한마당 도쿄행사를 개최했다.

남관표 주일한국대사의 인사말로 시작된 행사는 사회자가 주일한국문화원 한마당홀에 차린 온라인 부스에서 진행했다.

약 4시간 동안의 모든 행사 내용은 유튜브 채널로 방송됐다.



(도쿄=연합뉴스) 사사키 미키오 한일축제한마당2020실행위원회의 일본 측 위원장(일한경제협회장)이 26일 오후 올해 도쿄 행사 개최 메시지를 발표하고 있다. [유튜브 방송 캡처]

축하 공연으로 피아니스트 양방언과 바이올리니스트 쓰치야 레이코의 한일 협연으로 '프린스 오브 제주(Prince of Jeju)' 등이 연주되고, 정애진 한국무용단의 삼고무가 한일 교류 무대를 장식했다.

이어 방탄소년단의 '데인저(Danger)' 등 일본에서 인기가 높은 10여곡의 케이팝(K-POP) 커버 댄스가 선보이고, 온라인으로 원포인트 안무 레슨도 이뤄졌다.



(도쿄=연합뉴스) 26일 오후 온라인으로 진행된 제12회 '한일축제 한마당' 도쿄행사에서 케이팝(K-POP) 커버 댄스를 선보이고 있다. [유튜브 방송 캡처]

이날 행사의 대미를 장식한 K-POP 콘서트 무대에는 ACE, 드림캐쳐, 정동하, 홍자, 디원스가 올랐다.

실황위는 이 밖에 한국요리교실, 한복소개전 등 온라인 체험 프로그램과 한국어한국 관련 서적 할인 판매 등 다채로운 연계 행사를 열었다.

한일축제 한마당은 지난해의 경우 양국 관계가 악화한 가운데도 이틀간 7만2천여명의 일본 시민이 도쿄 행사장을 찾은 등 한일 민간 교류를 대표하는 행사가 됐다.

이 행사를 주관하는 주일한국문화원(원장 황성운)은 코로나19 때문에 올해 행사 취소를 한때 검토했지만 10년 넘게 맥을 이어온 한일 민간교류를 상징하는 이벤트인 점을 고려해 처음으로 온라인 방식의 개최를 추진했다.



(도쿄=연합뉴스) 26일 오후 온라인으로 진행된 제12회 '한일축제 한마당' 도쿄행사에서 '한일교류 퀴즈대회'가 펼쳐지고 있다. [유튜브 방송 캡처]



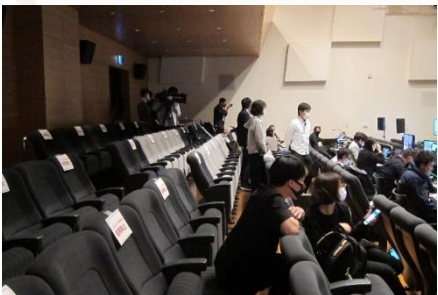
アンケート内容
9月26日(土)～9月27日(日)

기록사진



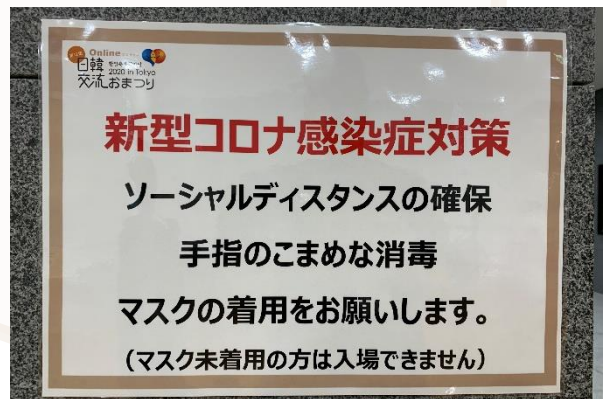
기록사진

라이브 방송 행사장



기록사진

대기실





발행자 : 한일축제한마당 2020 실행위원회

편 집 : 한일축제한마당 사무국

발행일 : 2020.10

U R L : www.nikkan-omatsuri.jp